

Ordonnance sur les droits politiques

Modification du 14 juin 2002

Le Conseil fédéral suisse

arrête:

I

L'ordonnance du 24 mai 1978 sur les droits politiques¹ est modifiée comme suit:

Art. 2a Dates des votations populaires fédérales

¹ Sont réservées pour les votations populaires fédérales les dimanches suivants:

- a. le deuxième dimanche de février, les années où le dimanche de Pâques tombe après le 10 avril, et le quatrième dimanche avant Pâques les autres années;
- b. le troisième dimanche de mai, les années où le dimanche de Pentecôte tombe après le 28 mai, et le troisième dimanche après Pentecôte les autres années;
- c. le dimanche qui suit le Jeûne fédéral;
- d. le dernier dimanche de novembre.

² Pour des motifs prépondérants, la Chancellerie fédérale, après avoir consulté les cantons, propose au Conseil fédéral de déplacer telle ou telle date, ou de fixer des dates supplémentaires.

³ Il n'y a pas de votation populaire fédérale au mois de septembre de l'année du renouvellement intégral du Conseil national.

⁴ La Chancellerie fédérale publie au plus tard au mois de juin de chaque année les dates qui sont réservées pour les votations populaires fédérales de l'année qui suit.

Art. 2b Remise anticipée du matériel de vote

Les cantons veillent à ce que les autorités compétentes au regard du droit cantonal soient en mesure de faire parvenir le matériel de vote aux Suisses de l'étranger et, à leur demande exprès, à d'autres électeurs se trouvant à l'étranger au plus tôt une semaine avant la date de l'envoi officiel dudit matériel.

Art. 6a Façon de présenter les bulletins électoraux avec impression

Les bulletins électoraux avec impression doivent laisser suffisamment de place aux électeurs pour qu'ils puissent panacher et cumuler de manière lisible.

¹ RS 161.11

II

L'annexe 2 (formule 5, p. 2) est remplacée par la version ci-jointe.

III

La présente modification entre en vigueur le 1^{er} août 2002.

14 juin 2002

Au nom du Conseil fédéral suisse:

Le président de la Confédération, Kaspar Villiger

La chancelière de la Confédération, Annemarie Huber-Hotz

Annexe 2 (formule 5, p. 2)

A. Gesamtstimmenzahlen – Totaux des suffrages – Totali dei suffragi

Bezeichnung der Listen	Parteistimmen- zahlen sämtlicher Listen	Parteistimmen- zahlen der verbundenen Listen Nr. Listengruppe:*	Parteistimmen- zahlen der verbundenen Listen Nr. Listengruppe:*	Parteistimmen- zahlen der verbundenen Listen Nr. Listengruppe:*
Dénomination des listes	Nombre des suffrages de parti de toutes les listes	Nombre des suffrages de parti des listes conjoints N ^{os} Groupe de listes:*	Nombre des suffrages de parti des listes conjoints N ^{os} Groupe de listes:*	Nombre des suffrages de parti des listes conjoints N ^{os} Groupe de listes:*
Denominazione delle liste	Numero dei voti di partito di tutte le liste	Numero dei voti di partito delle liste congiunte n. Gruppo di liste:*	Numero dei voti di partito delle liste congiunte n. Gruppo di liste:*	Numero dei voti di partito delle liste congiunte n. Gruppo di liste:*
Liste Nr./No Lista N.				
I:
II:
III:
IV:
V:
VI:
VII:
VIII:
IX:
X:
XI:
XII:
XIII:
XIV:
XV:
XVI:
XVII:
XVIII:
XIX:
XX:
XXI:
XXII:
XXIII:
XXIV:
XXV:
XXVI:
XXVII:
XXVIII:
XXIX:
XXX:
Zusammen Total Totale
Zahl leere Einzelstimmen Nombre des suffrages blancs Numero dei voti non emessi			

* **Anmerkung:** In diesen Kolonnen sind die Parteistimmenzahlen der verbundenen Listen einzusetzen und zu addieren, jede Listengruppe in besonderer Kolonne.
Remarque: Indiquer dans ces colonnes le nombre des suffrages de parti des listes conjointes et les additionner, chaque groupe de listes formant une colonne.
Avvertenza: In queste colonne devono essere indicati e sommati i numeri dei voti di partito delle liste congiunte; ciascun gruppo di liste forma una colonna.